

Announcements for 09-20-2020

2020年9月20日報告事項

1. Welcome brothers and sisters and friends who join us at our in-person English Worship while we continue to provide live stream English Worship for those who join us virtually. Our special welcome to Carol Boehlke, our missionary from Tanzania, who is worshiping with us this morning in-person and bringing us greetings.

歡迎弟兄姐妹們來參加英文實體敬拜，同時英文崇拜繼續提供在線直播。特別歡迎我們來自坦桑尼亞的宣教士 Carol Boehlke，她今天來參加我們的實體敬拜並致問候。

2. Welcome brothers and sisters and friends who join us virtually at our Chinese Worship. We will start in-person Chinese Worship on October 4 while we continue to provide live stream Chinese Worship for those who prefer to join us virtually. Please note that starting today, Chinese Worship Service will begin at 11:30 a.m. instead of 11:15 a.m.

歡迎弟兄姐妹和朋友們來參加在線中文敬拜。我們將於10月4日開始中文實體敬拜，同時提供在線實播。請注意從今天開始，中文敬拜的開始時間從11:15改為11:30。

3. Congratulations to our brother Wunan Chang. His second son Andrew and fiancé Amanda Good had a virtual wedding hosted on Zoom yesterday at 8:00 p.m. Wunan's wife Montha was able to travel to DC to participate in the celebration.

恭喜張無難弟兄，他的第二個兒子 Andrew 和未婚妻 Amanda Good 昨天晚上8點通過 Zoom 舉行了在線婚禮。無難的太太鍾小葳前往華盛頓參加婚禮。

4. The newly formed Friday College / Post College Bible Study had their first kick-off meeting over Zoom last Friday. They will continue with hybrid meetings every Friday evening at 7:30 p.m. Please contact Pastor Young (ychoe@rochesterccc.org) if you are interested in joining. Zoom info will be provided to you privately via Facebook messenger, text, or email. Our guest speaker will be Francis Chan with discussions after each video session.

新成立的大學在校學生和畢業生團契上周五通過 Zoom 第一次聚會，以後每星期五晚上7:30都有實體和在線的混合聚會。興趣參加者請聯繫崔牧師，他會把 Zoom 鏈接發給你。視頻講員為 Francis Chan，看完視頻後討論。

5. We originally planned to have a Missions Conference in Fall 2020, but it was canceled due to Covid-19. We are pleased to announce some virtual Mission Conference with speakers like David Platt, Francis Chan, Wayne Chen, and Christopher Yuan that you can attend. Detailed information can be found on our church website.

原本計劃於2020年秋舉行的宣教大會，由於新冠疫情被取消。我們很高興有一些在線宣教大會可以參加，大會的講員包括 David Platt, Francis Chan, Wayne Chen 和 Christopher Yuan。詳細信息可在教會網站查閱。

6. We are now accepting monetary gift offering via PayPal. Detailed information can be found on our church website.

我們開始接受通過 PayPal 奉獻，詳情請參閱教會網站。

7. Sermon speakers: 崇拜講員

	Today	Next Sunday		本主日	下主日
English Worship	Pastor Ho	Pastor Young	英文崇拜	何牧師	崔牧師
Chinese Worship	Pastor Ho	Brother Yaonan	中文崇拜	何牧師	錢姚南弟兄